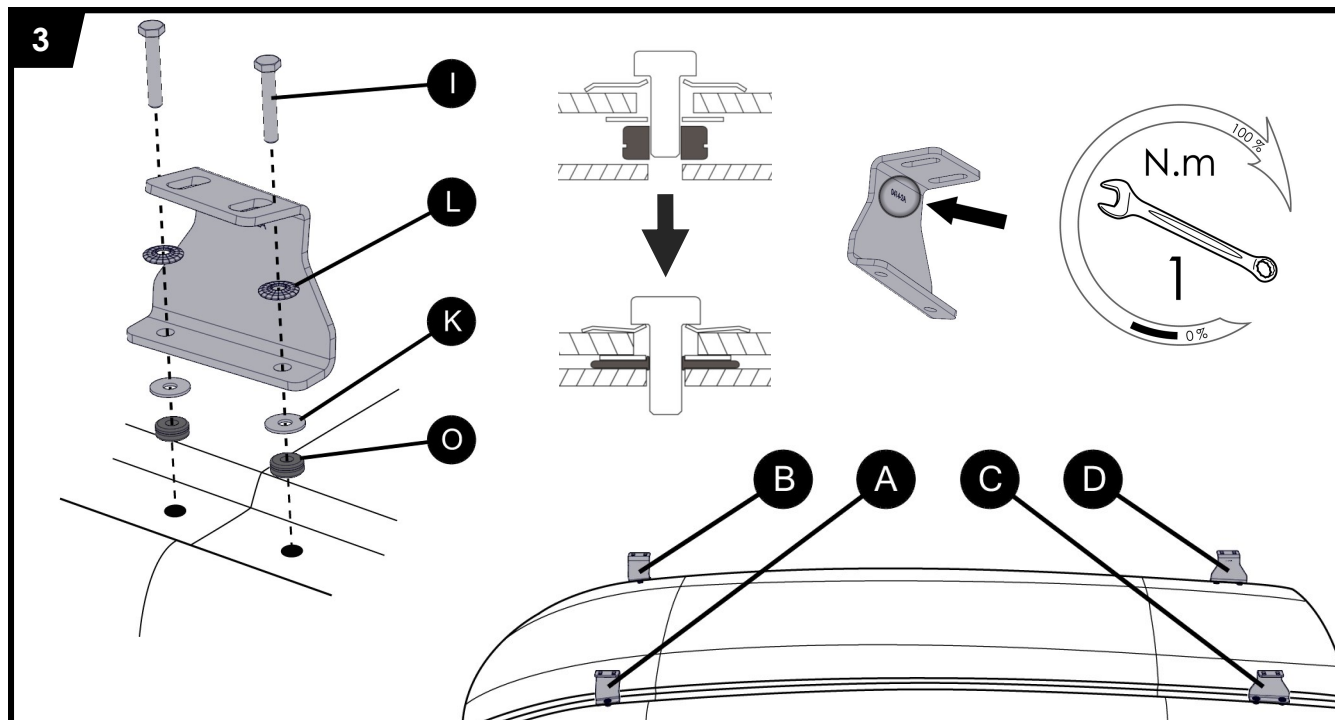
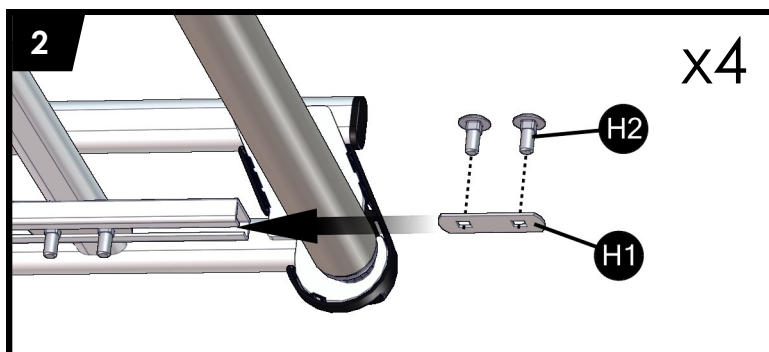
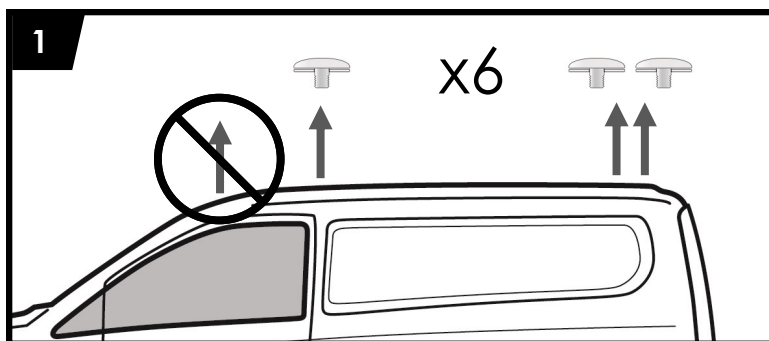
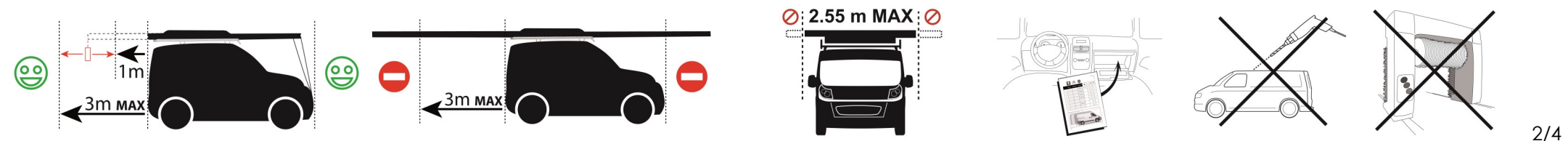
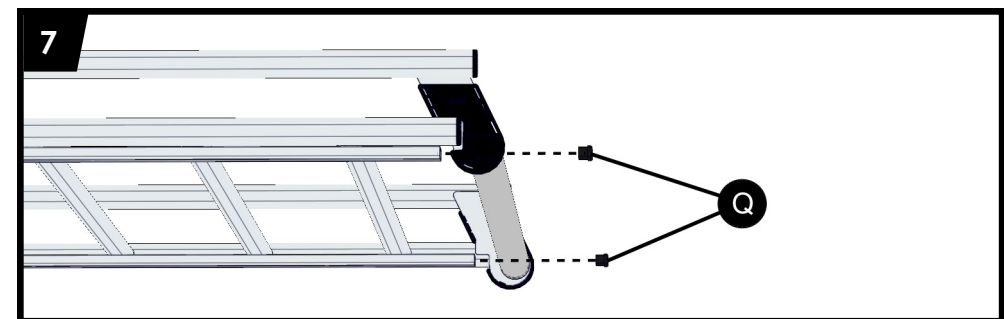
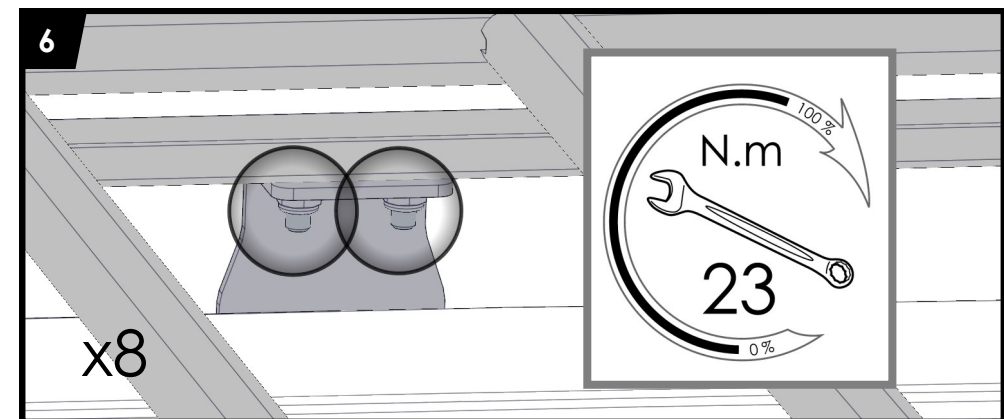
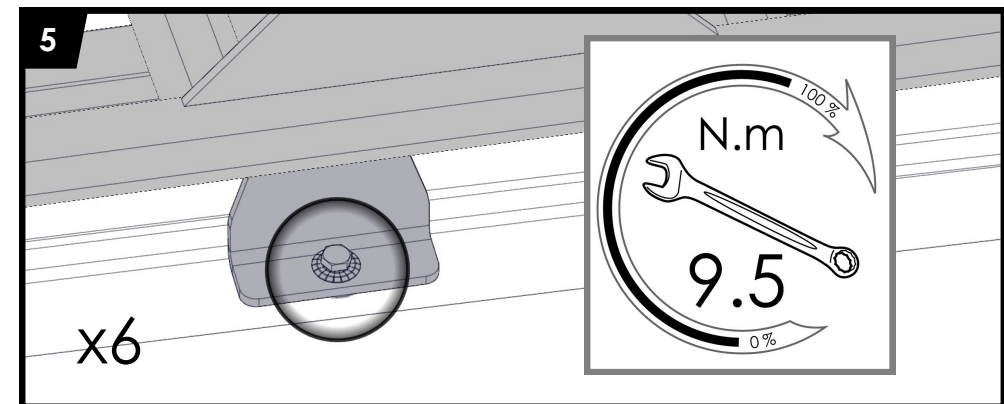
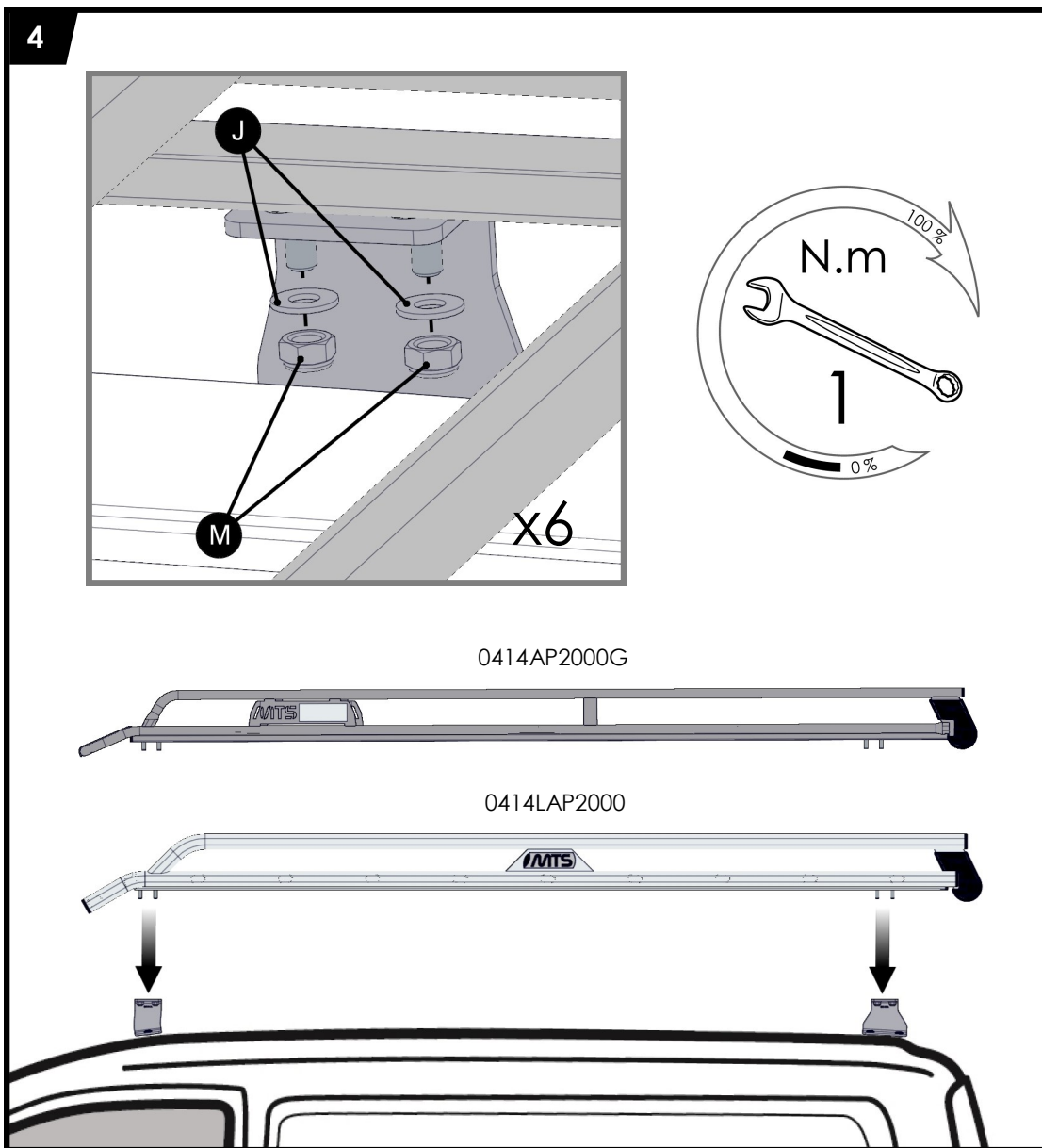


		kg MAX	kg	kg MAX		1x 10 1x 5
0414LAP2000		100 kg	17 kg	83 kg	20'	
0414AP2000G			26 kg	74 kg		
						1x 13

0414AG200	A	B	C	D	H1	H2	I	J	K	L	M	O	Q
	1x 0414-1A	1x 0414-1B	1x 0414-2A	1x 0414-2B	4x 0A01AG101Z	8x M8x20	6x TH M6x35	8x Ø8 M	6x Ø6 L	6x Ø6 DD	8x M8	6x Ø6	2x





E

Sistema de fijación validado por el UJAC, teniendo como base la norma francesa **NR 18 903.3, de Octubre 1996**, cubriendo ciertos puntos de la norma internacional **ISO/PAS 11154:2006**.

¡IMPORTANTE!

No utilizar tuercas diferentes a las tuercas de freno a fin de evitar que se desenroquen.

PAR DE APRIETE REQUERIDO:

Tuercas hexagonales M6 : 14 Nm
Tuercas hexagonales M8 : 24 Nm

Tornillo H M6 : 14 Nm
Tornillo H M8 : 24 Nm

- Consulte el manual de utilización de su vehículo para saber cuál es la carga máxima sobre cada punto autorizado por su constructor.
- Por razones de seguridad, utilizar obligatoriamente las tuercas de frenos suministradas.

- Siempre que sea posible, la carga deberá estar uniformemente repartida por toda la superficie del dispositivo, teniendo en cuenta el centro de gravedad que tendrá que ser lo menos elevado posible, será preciso que los dispositivos de fijación estén correctamente instalados de acuerdo al normativa vigente y estén convenientemente anclados.

- Es imprescindible que la carga esté anclada de manera segura por medio de correas de fijación de dispositivos similares apropiados a la misma y pueda resistir a las fuerzas aerodinámicas. Conviene con regularidad la presión de opriete de los dispositivos de fijación y la fijación de la carga durante el trayecto. No se deben utilizar cinchas con elásticos.

- Los surfs de nieve, planchas o corps similares, por ejercer resistencia a la tracción, no deberán ser transportados uno al lado del otro sino superpuestos.

- Dado que cualquier carga transportada sobre el techo de un vehículo afecta de manera sensible su comportamiento (sensibilidad al viento lateral, comportamiento en curva y al frenado), se recomienda conducir con mayor prudencia, reduciendo la velocidad y teniendo en cuenta el aumento de las distancias de frenado.

Atención: EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y UTILIZACIÓN PUEDE PROVOCAR EL DESGASTE DE LA BACA Y LIBERA DE RESPONSABILIDAD AL FABRICANTE.

ES IMPORTANTE RESERVAR LAS LIMITACIONES DE CARGA. SEÑAL NECESARIO APAREAR CORRECTAMENTE LOS DISPOSITIVOS DE ESTIBA Y CONTROLARLOS CON REGULARIDAD DURANTE EL TRAYECTO.

ES NECESARIO QUE ESTAS INSTRUCIONES QUEDEN A DISPOSICIÓN DEL UTILIZADOR Y SEAN CONSERVADAS CON EL MANUAL DE UTILIZACIÓN DEL VEHÍCULO.

I

Il sistema di fissaggio è stato omologato dall' UJAC conformemente alla norma francese **NR 18 903.3 dell' ottobre 1996** o alla norma internazionale **ISO/PAS 11154:2006**.

IMPORTANTI!
Onne evitare allentamenti o svitamenti, utilizzare esclusivamente dadi autobloccanti.

COPPIA DI SERRAGGIO RICHIESTA:

Dadi esagonali M6 : 14 Nm
Dadi esagonali M8 : 24 Nm

- Per conoscere il carico massimo sul pannello autorizzato dal costruttore, consultare il manuale d'uso del veicolo.
- Per motivi di sicurezza, utilizzare esclusivamente i dadi autobloccanti forniti.

- Per quanto possibile, il carico dovrà essere distribuito in maniera uniforme sull'intera superficie del dispositivo, tenendo presente che il baricentro della gru, in basso possibile, i carichi sporgenti dal centro di gravità dovranno ripartire su dispositivi di legge in vigore ed essere ben fissati.

- Il carico dovrà necessariamente essere ben ancorato per mezzo di cavi di fissaggio o altri dispositivi, usare a tale scopo è in grado di resistere alle forze aerodinamiche. Controllare regolarmente durante il tragitto che i dispositivi di fissaggio del carico siano ben assicurati. Non utilizzare cinghie elastiche.

- Snowboard, tavole o altri carichi simili che possono causare strappi o lesioni, non devono essere posizionati l'uno di fianco all'altro, bensì sovrapposti.

- In caso di trasporto di carichi sul tetto del veicolo che possono incidere significativamente sul suo comportamento in strada (sensibilità al vento laterale, comportamento in strada e in frenata), si consiglia di prestare maggiore prudenza nella guida e di moderare la velocità, tenendo conto dell'aumento delle distanze di frenaggio.

Attenzione: IL MANCANZO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'UTILIZZO PUÒ PROVOCARE IL DISTACCO DEL CESTO PORTAPACCHI ED ENEREA IL COSTRUTTORE DA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN MERITO.

IL RISPETTO DEI LIMITI DI CARICO È FONDAMENTALE.

I DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DEL CARICO DEVONO ESSERE ASSICURATI CORRETTAMENTE E CONTROLLATI REGOLARMENTE DURANTE IL TRAGITTO.

È FONDAMENTALE EFFETTUARE UNA CORRETTA MANUTENZIONE DEL MATERIALE. È NECESSARIO CHE QUESTE ISTRUZIONI RIMANGANO A DISPOSIZIONE DELL'UTILENARIO E CHE SIANO CONSERVATE INSIEME AL LIBRETTO USO E MANUTENZIONE DEL VEICOLO.

NL

Het bevestigingsstelsm is goedgekeurd door UJAC op basis van de **Fransse norm NR 18 903.3 van oktober 1996**, omvattend bepaalde punten van de **internationale norm ISO/PAS 11154:2006**.

BEWAARSRIK I

Gebruik geen andere moeren dan de voorgeschreven ten einde het loskomen of ontspannen van de vijzen door rillingen te voorkomen. Geefve geen andere vijzen gebruiken dan die meegeleverd door MTS.

VEREISTE AANPRAKINGEN:

Moeren M6 : 14 Nm
Moeren M8 : 24 Nm

- Raadpleeg de handleiding van uw voertuig om de maximale belasting op de afdruklet, bepaald door de constructeur, te achterhalen.
- Voor veiligheidsredenen dient u bijgeleverde borgmoeren verplicht te gebruiken.

- Troch de vracht zo gelijkmatig mogelijk te verdelen over het gehele oppervlak van de draagdrager, houd erbij ook rekening met het opspanpunt van de draagdrager. Het gewicht van het materiaal moet gelijkmatig worden verdeeld op de draagdrager. Het gewicht van het materiaal moet gelijkmatig worden verdeeld op de draagdrager. Het gewicht van het materiaal moet gelijkmatig worden verdeeld op de draagdrager.

- Het is noodzakelijk dat de vracht vastgemaakt wordt op een degelijke manier met behulp van spanremmen of gelijkwaardig bevestigingsmateriaal, aangepast aan de situatie en die weerstand bieden aan aerodynamische invloeden. Controleer op regelmatige basis de spanning van de riemen en de knie van de vracht gedurende het traject. Gebruik nooit elastische riemen!

- Snowboards, planken en soortgelijke vracht dat neiging heeft tot vangen van wind, moet als gevoelig beschouwd worden en het best opelingsopelid worden en niet zij-op-zij.

- Bij alle doklasten dat het rij- en remgedrag gevoelig beïnvloedt (gevoelig aan zijwind) is het raadzaam snelheid en remstanden aan te passen en met meer voorzichtigheid te sturen.

WAGBESWAARSRIK: HET NIET OPGAVEN VAN DE MONTAGE- EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN KAN LEBEN TOT HET LOSKOMEN VAN DE ALESDRAGER EN ONHET DE FABRIKANT VAN IEDERE VERANWOORDELIJKHEID.

Het is belangrijk de loadlimiten te respecteren.

HET IS NOODZAKELIJK OM HET BEVESTIGINGSMATERIAAL OP EEN CORRECTE MANIER TE GEBRUIKEN EN DEZE OP REGELMATIGE BASIS TE CONTROLEREN GEDURENDE HET TRAJECT.

HET IS ZEER BELANGRIJK DAT HET MATERIAAL EEN JUIST ONDERHOUD GENIET.

HET IS NOODZAKELIJK DAT DEZE HANDLEIDING TEN BESCHIKING BLIJFT VAN DE GEBRUIKEN EN BEWAARD BIJ HET ONDERHOUDSBOEKE VAN HET VOERTUIG.

D

Das Befestigungssystem wurde von der UJAC anerkannt, auf der Grundlage der französischen Norm **NR 18 903.3 von Oktober 1996** und der internationalen Norm **ISO/PAS 11154:2006**.

WICHTIG!
Keine anderen Muttern als die mitgelieferten Muttern verwenden, um jede Lockerung bzw. jedes Locken zu vermeiden.

GEFORDERTES ANZIEHEMOMENT:

Schraube H M6 : 14 Nm
Sechskantschrauben M8 : 24 Nm

Schraube H M6 : 14 Nm
Schraube H M8 : 24 Nm

- Schlagen Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Fahrzeugs nach, um die vom Hersteller autorisierte maximale Dachlast herauszufinden.
- Benutzen Sie aus Gründen der Sicherheit unbedingt die mitgelieferten selbstsichernden Muttern.

- Die Last sollte, soweit wie möglich, gleichmäßig auf der gesamten Oberfläche der Vorrichtung verteilt werden, wobei der Schwerpunkt der Belastung berücksichtigt werden sollte, der so niedrig wie möglich liegen sollte. Es ist notwendig, dass bei über den Dachgepäckträger hinausragenden Lasten, die Bestimmungen der geltenden Vorschriften eingehalten werden, und dass die Lasten entsprechend befestigt sind.

- Es ist unbedingt notwendig, dass die Beladung sicher mit Hilfe von Befestigungselementen oder drehbaren, dazu angepassten und geeigneten Vorrichtungen zur Befestigung, welche die aerodynamischen Kräfte ausüben, befestigt werden. Überprüfen Sie während der Fahrt regelmäßig die Befestigungsvorrichtungen sowie die Befestigung der Lasten. Elastische Riemen oder Gürtel dürfen nicht verwendet werden.

- Snowboards, Surfboards oder ähnliche Lasten, bei denen es zu starken Auftriebskräften kommen kann, dürfen nicht nebenan nebenan transportiert werden, sondern nur übereinander gelagert.

- Jede auf dem Dach eines Fahrzeugs transportierte Last beeinflusst empfindlich dessen Fahrverhalten (Angriff von Seitenwind, Kurvenverhalten und Bremsverhalten), es wird geraten, vorsichtig und mit verlangsamer Geschwindigkeit zu fahren und den veränderten Bremsweg zu berücksichtigen.

Hinweis: DIE NICHTBEACHTUNG DER MONTAGE- UND NUTZUNGSVORSCHRIFTEN KANN ZUM LÖSSTOSEN DES DACHGEPÄCKTRÄGERS FÜHREN. IN DIESEM FALL ÜBERNIMMT DER HERSTELLER KEINE HAFTUNG.

ES IST WICHTIG, DIE BEGRENZUNGEN DER BELASTUNG EINZUHALTEN.

ES IST NOTWENDIG, DIE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNGEN KORREKT FESTZULEGEN UND DIES WÄHREND DER NUTZUNG REGELMÄSSIG ZU ÜBERPRÜFEN.

ES IST WICHTIG, DAß DIE ZUBEHÖRMATERIALIEN KORREKT GEWARTET WERDEN.

ES IST NOTWENDIG, DASS DIESE ANLEITUNG ZUR VERFÜGBARKEIT DES BENUTZERS STEHT UND MIT DEM FAHRZEUGHANDBUCH AUFGEHOHEN WIRD.

EN

The attachment system has been validated by the UJAC on the basis of the French standard **NR 18 903.3 from October 1996**, covering certain paragraphs of the international standard **ISO/PAS 11154:2006**.

IMPORTANT!
Do not use anything other than brake bolts to avoid any loosening. Do not use anything other nuts and bolts than those provided by MTS.

REQUIRED TIGHTENING TORQUE:

Screws H M6 : 14 Nm
Hexagonal nuts M8 : 24 Nm

Screws H M6 : 14 Nm
Hexagonal nuts M8 : 24 Nm

- Consult the owner's manual of your vehicle to find out the max. load on the roof authorised by your manufacturer.
- For safety reasons, always use the supplied brake nuts.

- As much as possible, the load must be evenly distributed over the whole surface of the device, keeping the centre of gravity as low as possible. Loads protruding beyond the roof rack must comply with regulations in force and be properly attached.

- The load must be attached solidly with fixing bolts or similar suitable devices and must be able to resist aerodynamic forces. Regularly check the tightness of the fixing devices and the load during the journey. Elastic slings are not to be used.

- Skis, surfboards and other similar loads cause loading forces, and are not to be transported side by side, but on top of each other.

- As any load transported on the roof of a vehicle affects the vehicle's behaviour (sensitivity to side wind, cornering and braking), the driver is advised to drive with greater care by keeping his speed down and taking increased braking distances into account.

WARNING: FAILURE TO OBSERVE THE INSTRUCTIONS FOR FITTING AND USE CAN CAUSE THE DETACHMENT OF THE ROOF RACK, AND CLEAR THE MANUFACTURER FROM ANY LIABILITY.

IT IS IMPORTANT TO RESPECT THE LOADING LIMITS.

IT IS NECESSARY TO TIGHTEN THE ANCHORING DEVICES CORRECTLY AND CHECK THEM REGULARLY DURING THE JOURNEY.

IT IS IMPORTANT FOR THE EQUIPMENT TO BE PROPERLY LOOKED AFTER.

IT IS NECESSARY THAT THESE INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS STAY AT USER'S DISPOSAL. TO KEEP WITH THE OWNER'S MANUAL OF THE VEHICLE.

F

Le système de fixation a été validé par UJAC sur la base de la norme française **NR 18 903.3 d'octobre 1996**, couvrant certains paragraphes de la norme internationale **ISO/PAS 11154:2006**.

IMPORTANT!
Ne pas utiliser d'autres écrous que les écrous fournis afin d'éviter tout desserrage ou dévissage. Ne pas utiliser une autre visserie que celle fournie par MTS.

COUTE DE SERRAGE REQUIS:

Vis H M6 : 14 Nm
Ecrus hexagonaux M8 : 24 Nm

Vis H M6 : 14 Nm
Vis H M8 : 24 Nm

- Consultez le manuel d'utilisation de votre véhicule pour connaître la charge maximum autorisée sur le position pour votre constructeur.
- Pour des raisons de sécurité, utiliser impérativement les écrous fournis.

- Autant que possible, la charge doit être uniformément répartie sur toute la surface du dispositif, en tenant compte du centre de gravité qui doit être le moins élevé possible. Il est nécessaire que les charges débordantes de la grille remplissent les prescriptions de la réglementation en vigueur et soient convenablement ancrées.

- Il est indispensable que la charge soit ancrée d'une manière sûre au moyen de courroies de fixation ou de dispositifs similaires adaptés à celle-ci et capable de résister aux forces aérodynamiques. Vérifier régulièrement le serrage des dispositifs de fixation et la fixation du matériel pendant le trajet. Les sangles élastiques ne doivent pas être utilisées.

- Les surfs de neige, planches ou charges similaires engendrant des efforts de levée peuvent ne pas être transportés côte à côte, mais superposés.

- Toute charge transportée sur le toit d'un véhicule affecte d'une manière sensible son comportement (sensibilité au vent latéral, comportement en virage et au freinage). Il est conseillé de conduire avec plus de prudence en réduisant la vitesse et en tenant compte de l'augmentation des distances de freinage.

Avertissement: LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION PEUT PROVOQUER LE DÉTACHEMENT DE LA GARNIE ET DÉGRADÉ LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT.

IL EST IMPORTANT DE RESPECTER LES LIMITATIONS DE CHARGE.

IL EST NECESSAIRE DE SERRER CORRECTEMENT LES DISPOSITIFS D'ARRIMAGE ET DE LES VÉRIFIER RÉGULIÈREMENT PENDANT LE TRAJET.

IL EST IMPORTANT QUE LE MATÉRIEL SOIT ENTRETIENU CORRECTEMENT.

IL EST NECESSAIRE QUE CETTE NOTICE RESTE À DISPOSITION DE L'UTILISATEUR ET SOIT CONSERVÉE AVEC LE MANUEL D'UTILISATION DU VEHICULE.

F / Instructions de montage ET d'utilisation GB / Installation AND USE instructions D / montage- und nutzungsanweisungen